

# KitchenAid®

---

## DRYER

### User Instructions

For questions about features, operation/performance, parts accessories or service, call: **1-800-422-1230**  
In Canada, call for assistance **1-800-461-5681**, for installation and service, call: **1-800-807-6777** or visit our website at...  
**www.kitchenaid.com** or **www.KitchenAid.ca**

---

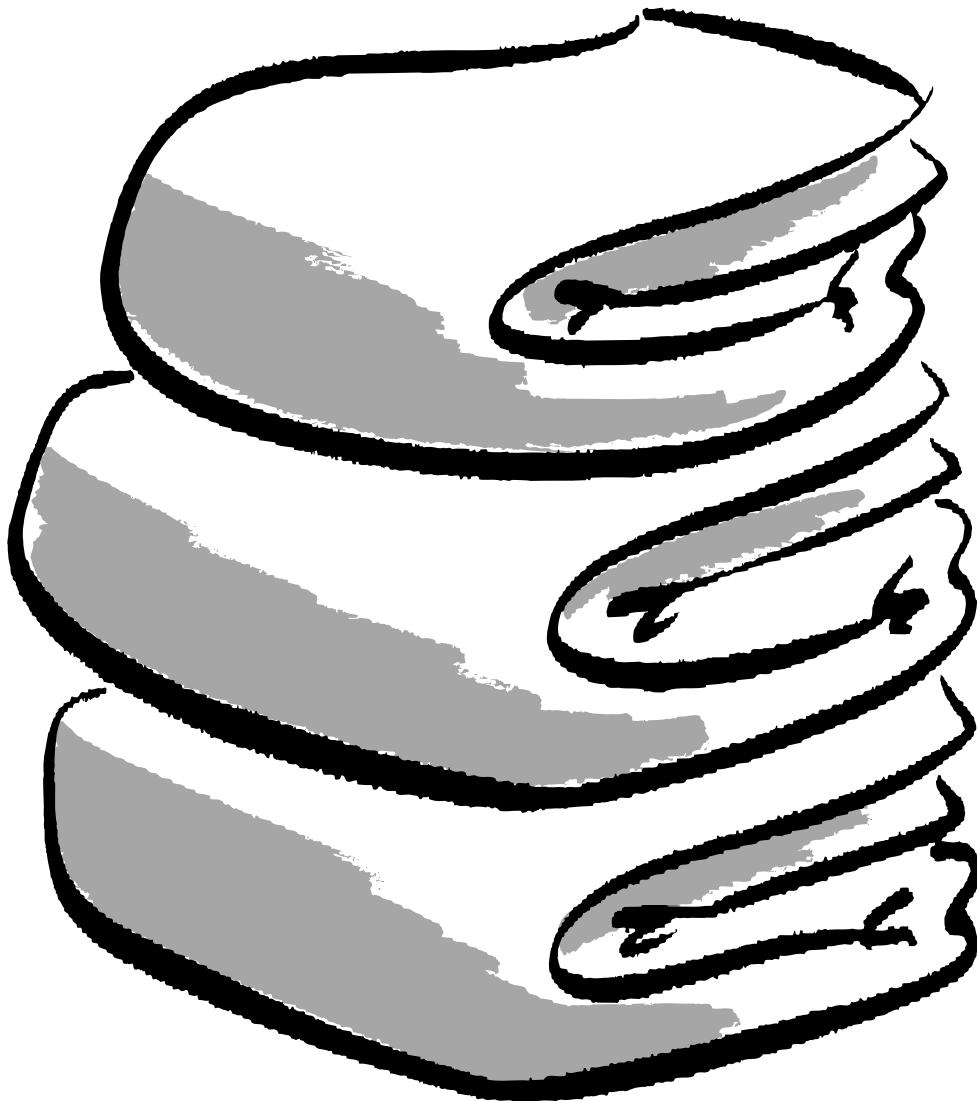
## SÉCHEUSE

### Instructions pour l'utilisateur

Au Canada, pour assistance composez le **1-800-461-5681**, pour installation ou service composez le **1-800-807-6777**  
ou visitez notre site web à...**www.KitchenAid.ca**

---

|                                           |   |
|-------------------------------------------|---|
| Table of Contents/Table des matières..... | 2 |
|-------------------------------------------|---|



## Table of Contents / Table des matières

|                             |   |                                  |    |
|-----------------------------|---|----------------------------------|----|
| ASSISTANCE OR SERVICE ..... | 2 | ASSISTANCE OU SERVICE .....      | 9  |
| DRYER SAFETY .....          | 2 | SÉCURITÉ DE LA SÈCHEUSE.....     | 9  |
| DRYER USE .....             | 4 | UTILISATION DE LA SÈCHEUSE ..... | 11 |
| DRYER CARE .....            | 6 | ENTRETIEN DE LA SÈCHEUSE .....   | 13 |
| TROUBLESHOOTING .....       | 7 | DÉPANNAGE .....                  | 14 |
| WARRANTY .....              | 8 | GARANTIE .....                   | 15 |

## Assistance or Service

If you need assistance or service, first see the “Troubleshooting” section. Additional help is available by calling our Customer Interaction Center at **1-800-422-1230** from anywhere in the U.S.A., or write:

**KitchenAid Brand Home Appliances  
Customer Interaction Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692**

Information may also be obtained by visiting our website at **www.kitchenaid.com**.

In Canada, for installation and service call, **1-800-807-6777**. For assistance call **1-800-461-5681** Monday to Friday 8:00 a.m. - 6:00 p.m. (EST). Saturday 8:30 a.m. - 4:30 p.m. (EST) or write:

**Customer Interaction Center  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, Ontario L5N 3A7**

In Canada, visit **www.KitchenAid.ca**.

Please include a daytime phone number in your correspondence.

**Keep this book and your sales slip together for future reference. You must provide proof of purchase or installation date for in-warranty service.**

Write down the following information about your appliance to help you obtain assistance or service if you ever need it. You will need to know your complete model number and serial number. You can find this information on the model and serial number label, located at the top inside dryer door well.

Dealer name \_\_\_\_\_

Serial number \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone number \_\_\_\_\_

Model number \_\_\_\_\_

Purchase date \_\_\_\_\_

## DRYER SAFETY

### Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.”

These words mean:

**⚠ DANGER**

**You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

**⚠ WARNING**

**You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the dryer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the dryer.
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire.
- Do not dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not allow children to play on or in the dryer. Close supervision of children is necessary when the dryer is used near children.
- Before the dryer is removed from service or discarded, remove the door to the drying compartment.
- Do not reach into the dryer if the drum is moving.
- Do not install or store the dryer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the dryer or attempt any servicing unless specifically recommended in this Use and Care Guide or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- Clean lint screen before or after each load.
- Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding areas free from the accumulation of lint, dust, and dirt.
- The interior of the dryer and exhaust vent should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- See installation instructions for grounding requirements.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**WARNING: For your safety, the information in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion, or to prevent property damage, personal injury, or death.**

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- **WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:**
  - Do not try to light any appliance.
  - Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
  - Clear the room, building, or area of all occupants.
  - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
  - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency, or the gas supplier.

## Checking Your Vent

Your dryer must be properly installed and vented to achieve maximum drying efficiency and shorten drying times. Use the minimum recommended installation clearances (found in your Installation Instructions) to avoid blocking the flow of combustion and ventilation air. See the Installation Instructions for more information.

### **! WARNING**



#### **Fire Hazard**

**Use a heavy metal vent.**

**Do not use a plastic vent.**

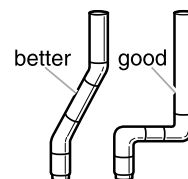
**Do not use a metal foil vent.**

**Failure to follow these instructions can result in death or fire.**

If the dryer is not properly installed and vented, it will not be covered under the warranty.

**NOTE:** Service calls caused by improper venting will be paid for by the customer, whether it was a paid installation or self-installed.

1. Do not use plastic vent or metal foil vent. Use 4 in. (10.2 cm) metal or flexible metal vent. Do not kink or crush flexible metal vent. It must be completely extended to allow adequate exhaust air to flow. Check vent after installation. Refer to your Installation Instructions for proper length requirements of vent.
2. Use a 4 in. (10.2 cm) exhaust hood.
3. Use the straightest path possible when routing the vent.



4. Use clamps to seal all joints. Do not use duct tape, screws or other fastening devices that extend into the interior of the vent to secure vent.
5. Clean exhaust vent periodically, depending on use, but at least every 2 years, or when installing your dryer in a new location. When cleaning is complete, be sure to follow the Installation Instructions supplied with your dryer for final product check.

## DRYER USE

### Loading

Load clothes loosely into the dryer. Do not pack the dryer. Allow space for clothes to tumble freely. The following charts show examples of balanced loads that would allow for proper tumbling.

#### **SUPER CAPACITY PLUS DRYER**

##### **Heavy Work Clothes**

4 pair of pants  
4 pair of jeans  
2 sweatshirts  
2 sweatpants  
4 shirts

##### **Mixed Load**

3 sheets (1 king, 2 twin)  
4 pillowcases  
9 T-shirts  
9 pair of shorts  
3 blouses  
10 handkerchiefs  
3 shirts

##### **Towels**

10 bath towels  
10 hand towels  
14 washcloths  
1 bath mat

##### **Delicates**

3 camisoles  
1 robe  
4 slips  
8 undergarments  
2 sets of sleepwear  
1 child's outfit

## Starting Your Dryer

### **WARNING**



#### **Explosion Hazard**

**Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.**

**Do not dry anything that has ever had anything flammable on it (even after washing).**

**Failure to follow these instructions can result in death, explosion, or fire.**

### **WARNING**



#### **Fire Hazard**

**No washer can completely remove oil.**

**Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).**

**Items containing foam, rubber, or plastic must be dried on a clothesline or by using an Air Cycle.**

**Failure to follow these instructions can result in death or fire.**

This booklet covers several different models. Your dryer may not have all of the cycles and features described.

Before using your dryer, wipe the dryer drum with a damp cloth to remove dust from storing and shipping.

1. Load clothes loosely into the dryer and close the door. Do not pack the dryer. Allow space for clothes to tumble freely.
2. Turn the Cycle Control knob to the recommended cycle for the type of load being dried. Use the Energy Preferred Setting, called out by an asterisk (\*), to dry most heavy to medium weight fabrics.
3. Set the TEMPERATURE selector, to the recommended setting for the type of fabric being dried. See "Cycle Descriptions" (a separate sheet) for temperature suggestions.
4. (OPTIONAL) Your dryer may have an EXTRA CARE selector. When you are unable to remove a load from the dryer as soon as it stops, wrinkles can form. This feature periodically tumbles, rearranges and fluffs the load without heat to help avoid wrinkling.

5. (OPTIONAL) If you want the dryer to sound a signal when the cycle is finished, set the END OF CYCLE SIGNAL selector to ON, or to the volume level you prefer (on some models). The signal is helpful when you are drying permanent press, synthetics and other items that should be removed from the dryer as soon as it stops.
6. If desired, add fabric softener sheet. Use only those labeled as dryer safe. Follow package instructions.
7. Push the START button.

### **Stopping and Restarting**

You can stop your dryer anytime during a cycle.

#### **To stop your dryer**

Open the dryer door or turn the Cycle Control knob to OFF.

**NOTE:** The Cycle Control knob should point to an OFF area when the dryer is not in use.

#### **To restart your dryer**

Close the door. Select a new cycle and temperature (if desired). Push the START button.

## Drying Rack Option

Use the Drying Rack to dry items such as sweaters and pillows without tumbling. The drum turns, but the rack does not move.

If your model does not have a drying rack, you may be able to purchase one for your model. To find out if your model allows drying rack usage and for ordering information, please refer to the front page of your manual or contact the dealer from whom you purchased your dryer.

**NOTE:** The rack must be removed for normal tumbling. Do not use the automatic cycle with the drying rack.

#### **To use the drying rack**

1. Place drying rack in dryer. Slide rear pegs into the dimples on the back wall of the dryer. Lower the front legs to rest on the dryer opening.
2. Put wet items on top of rack, leaving space between items. Do not allow items to hang over the edge of the rack. Close the door.
3. Select a timed drying cycle and temperature, or an air cycle. Items containing foam, rubber, or plastic must be dried on a clothesline or by using an air cycle. Refer to the following table.
4. Start the dryer. Reset cycle to complete drying, if needed.

| <b>Rack Dry</b>                                        | <b>Cycle</b>         | <b>Temp</b> | <b>Time</b> |
|--------------------------------------------------------|----------------------|-------------|-------------|
| Washable wool items (block to shape, lay flat on rack) | Timed Dry            | Low         | 60 min.     |
| Stuffed toys/pillows (cotton or polyester filled)      | Timed Dry            | Low         | 60 min.     |
| Stuffed toys/pillows<br>Foam rubber filled             | Air Tumble (no heat) | N/A         | 90 min.     |

---

# DRYER CARE

---

## Cleaning the Dryer Location

Keep dryer area clear and free from items that would obstruct the flow of combustion and ventilation air.

### **WARNING**



#### **Explosion Hazard**

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Place dryer at least 18 inches (46 cm) above the floor for a garage installation.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

## Cleaning the Lint Screen

Clean the lint screen before each load. A screen blocked by lint can increase drying time.

### **IMPORTANT:**

- Do not run the dryer with the lint screen loose, damaged, blocked, or missing. Doing so can cause overheating and damage to both the dryer and fabrics.
- If lint falls off the screen into the dryer during removal, check the exhaust hood and remove the lint.

---

### **Every Load Cleaning**

#### **Style 1:**

1. The lint screen is located on top of the dryer. Pull the lint screen toward you. Roll lint off the screen with your fingers. Do not rinse or wash screen to remove lint. Wet lint is hard to remove.
2. Push the lint screen firmly back into place.

#### **Style 2:**

1. The lint screen is located in the door of the dryer. Pull the lint screen straight up. Roll lint off the screen with your fingers. Do not rinse or wash screen to remove lint. Wet lint is hard to remove.
2. Push the lint screen firmly back into place.

---

### **As Needed Cleaning**

1. Roll lint off the screen with your fingers.
2. Wet both sides of lint screen with hot water.
3. Wet a nylon brush with hot water and liquid detergent. Scrub lint screen with the brush to remove residue buildup.
4. Rinse screen with hot water.
5. Thoroughly dry lint screen with a clean towel. Replace screen in dryer.

## Cleaning the Dryer Interior

1. Apply a non-flammable household cleaner to the stained area of the drum and rub with a soft cloth until stain is removed.
2. Wipe drum thoroughly with a damp cloth.
3. Tumble a load of clean cloths or towels to dry the drum.

**NOTE:** Garments which contain unstable dyes, such as denim blue jeans or brightly colored cotton items, may discolor the dryer interior. These stains are not harmful to your dryer and will not stain future loads of clothes. Dry unstable dye items inside-out to prevent dye transfer.

## Removing Accumulated Lint

---

### **From Inside the Dryer Cabinet**

Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage. Cleaning should be done by a qualified person.

---

### **From Inside the Exhaust Vent**

Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage.

## Changing the Drum Light

1. Unplug dryer or disconnect power.
2. Open the dryer door. Locate the light bulb cover on the back wall of the dryer. Remove the screw located in the lower right corner of the cover. Remove the cover.
3. Turn bulb counterclockwise. Replace the bulb with a 10-watt appliance bulb only. Replace the cover and secure with the screw.
4. Plug in dryer or reconnect power.

# TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here and possibly avoid the cost of a service call...

## Dryer Operation

### Dryer will not run

- **Check the following:**  
Is the power cord plugged in?  
Has a fuse blown, or has a circuit breaker tripped? There may be 2 fuses or circuit breakers for the dryer. Check to make sure both fuses are intact and tight, or that both circuit breakers have not tripped.  
Was a regular fuse used? Use a time-delay fuse.  
Is the dryer door firmly closed?  
Was the START button firmly pressed?  
Is a cycle selected?

### No heat

- **Has a fuse blown, or a circuit breaker tripped?** Electric dryers use 2 household fuses or breakers. The drum may be turning, but you may not have heat.
- **Has an air dry cycle been selected?** Select the right cycle for the types of garments being dried.
- **For gas dryers, is the valve open on the supply line?**

### Unusual sounds

- **Has the dryer had a period of non-use?** If the dryer hasn't been used for a while, there may be a thumping sound during the first few minutes of operation.
- **Is it a gas dryer?** The gas valve clicking is a normal operating sound.

## Dryer Results

### Clothes are not drying satisfactorily

- **Check the following:**  
Is the lint screen clogged with lint?  
Is the exhaust vent or outside exhaust hood clogged with lint, restricting air movement? Run the dryer for 5-10 minutes. Hold your hand under the outside exhaust hood to check air movement. If you do not feel air movement, clean exhaust system of lint or replace exhaust vent with heavy metal or flexible metal vent. See your Installation Instructions.  
Is the exhaust vent crushed or kinked? Replace with heavy metal or flexible metal vent. See your Installation Instructions.  
Are fabric softener sheets blocking the grille? Use only one fabric softener sheet, and use it only once.
- **Is the dryer located in a room with temperature below 45°F (7°C)?** Proper operation of dryer cycles requires temperatures above 45°F (7°C).
- **Was a cold rinse water used? Was the load very wet?** Expect longer drying times with items rinsed in cold water and with items that hold moisture (cottons).
- **Is the load too large and heavy to dry quickly?** Separate the load to tumble freely.

### Lint on load

- **Is the lint screen clogged?** Clean lint screen. Check for air movement.
- **Is the load properly sorted?** Sort lint givers (towels, chenille) from lint takers (corduroy, synthetics). Also sort by color.
- **Is the load too big or too heavy?** Dry smaller loads so lint can be carried to the lint screen.
- **Was the load overdried?** Use correct dryer settings for load type. Overdrying can cause lint-attracting static electricity. See "Dryer Cycle Descriptions" (separate sheet).
- **Was paper or tissue left in pockets?**
- **Is pilling being mistaken for lint?** Pilling (surface fuzz) is caused by normal wear and laundering.

### Stains on load or color change

- **Was dryer fabric softener properly used?** Add dryer fabric softener sheets at the beginning of the cycle. Fabric softener sheets added to a partially-dried load can stain your garments.
- **Were items soiled when placed in the dryer?** Items should be clean before being dried.
- **Were items properly sorted?** Sort light colors from dark colors. Sort colorfast items from noncolorfast items.

### Items shrinking

- **Was the dryer overloaded?** Dry smaller loads that will tumble freely.
- **Did the load overdry?** Check the manufacturer's care label. Match dryer setting to load type.

### Loads are wrinkled

- **Was the load removed from dryer at the end of the cycle?**
- **Was the dryer overloaded?** Dry smaller loads that can tumble freely.
- **Did the load overdry?** Check the manufacturer's care label. Match dryer setting to load type.

### Odors

- **Have you recently been painting, staining or varnishing in the area where your dryer is located?** If so, ventilate the area. When the odors or fumes are gone from the area, re-wash and dry the clothing.
- **If the dryer is electric, is it being used for the first time?** The new electric heating element may have an odor. The odor will be gone after the first cycle.

### Garment damage

- **Check the following:**  
Were zippers, snaps, and hooks left open?  
Were strings and sashes tied to prevent tangling?  
Were care label instructions followed?  
Were items damaged before drying?

---

# KITCHENAID® DRYER WARRANTY

---

## TWO-YEAR FULL WARRANTY

For two years from the date of purchase, when this dryer is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, KitchenAid will pay for factory specified replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials or workmanship. Service must be provided by a KitchenAid designated service company.

---

## SECOND THROUGH FIFTH YEAR LIMITED WARRANTY ON ELECTRICAL ELEMENT, GAS BURNER, MOTOR

For the second through fifth years from the date of purchase, when this dryer is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, KitchenAid will pay for factory specified replacement parts for the following components, if defective in materials or workmanship: any electrical element on electric models; any burner on gas models; replacement of the motor.

---

## SECOND THROUGH TENTH YEAR LIMITED WARRANTY ON DRYER DRUM AND TOP/CABINET ASSEMBLY

For the second through tenth years from the date of purchase, when this dryer is operated and maintained according to instructions attached to or furnished with the product, KitchenAid will pay for factory specified replacement parts for the dryer drum and top/cabinet assembly should they rust due to defects in materials or workmanship.

---

### KitchenAid will not pay for:

1. Service calls to correct the installation of your dryer, including venting. Heavy 4 in. (10.2 cm) metal exhaust vent must be used. Refer to the venting section of this manual and your Installation Instructions.
2. Service calls to instruct you how to use your dryer, to replace house fuses or correct house wiring or reset circuit breakers, or to replace owner accessible light bulbs.
3. Repairs when your dryer is used in other than normal, single-family household use.
4. Damage resulting from accident, alteration, misuse, abuse, fire, floods, acts of God, improper installation (including, but not limited to, venting with plastic or flexible foil), installation not in accordance with local electrical and plumbing codes, or use of products not approved by KitchenAid.
5. Replacement parts or repair labor costs for units operated outside the United States and Canada.
6. Pickup and delivery. This product is designed to be repaired in the home.
7. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the appliance.
8. In Canada, travel or transportation expenses for customers who reside in remote areas.
9. Any labor costs incurred during the Limited Warranty periods.

---

### KITCHENAID AND KITCHENAID CANADA SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

**Outside the 50 United States and Canada, this warranty does not apply. Contact your authorized KitchenAid dealer to determine if another warranty applies.**

1/02

---

### Replacement parts

If you need to order replacement parts, we recommend that you only use factory specified parts. These parts will fit right and work right because they are made with the same precision used to build every new KITCHENAID® appliance.

### To locate factory specified replacement parts in your area:

Call the Customer Interaction Center at **1-800-422-1230**, or your nearest designated service center. In Canada call **1-800-461-5681**. For information on how to contact KitchenAid, please see front page of this document.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA SÈCHEUSE

## Assistance ou service

Si vous avez besoin d'assistance ou de service, consulter d'abord la section "Dépannage". On peut obtenir de l'aide supplémentaire en téléphonant au Centre d'interaction avec la clientèle au **1-800-422-1230** de n'importe où aux É.-U., ou en écrivant à :

**KitchenAid Brand Home Appliances  
Customer Interaction Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692**

Des informations peuvent également être obtenues en visitant notre site web sur **www.kitchenaid.com**.

Au Canada, pour installation et service, composez le **1-800-807-6777**. Pour assistance composez le **1-800-461-5681**. Du lundi au vendredi - de 8 h 00 à 18 h 00 (HNE) Samedi - de 8 h 30 à 16 h 30 (HNE) ou écrire à :

**Centre d'interaction avec la clientèle  
KitchenAid Canada  
1901 Minnesota Court  
Mississauga, Ontario L5N 3A7**

Au Canada, visitez **www.KitchenAid.ca**.

Dans votre correspondance, veuillez indiquer un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre dans la journée.

**Conservez ce manuel et votre reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Pour le service sous garantie, vous devez présenter un document prouvant la date d'achat ou d'installation.**

Inscrivez les renseignements suivants au sujet de votre appareil ménager pour vous aider à obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devrez connaître le numéro de modèle et le numéro de série au complet. Cette information est donnée sur la plaque signalétique indiquant les numéros de modèle et de série, située dans le logement de la porte à l'intérieur de la sècheuse.

Nom du marchand \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone \_\_\_\_\_

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

## SÉCURITÉ DE LA SÈCHEUSE

### Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation de la sècheuse, il convient d'observer certaines précautions élémentaires dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la sècheuse.
- Ne pas placer des articles exposés aux huiles de cuisson dans votre sècheuse. Les articles contaminés par des huiles de cuisson peuvent contribuer à une réaction chimique qui pourrait causer à la charge de s'enflammer.
- Ne pas faire sécher dans la machine des articles qui ont déjà été nettoyés, lavés, imbibés, ou tachés d'essence, de solvants pour nettoyage à sec, d'autres substances inflammables, ou de substances explosives puisqu'elles dégagent des vapeurs qui peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne pas permettre à des enfants de jouer sur ou à l'intérieur de la sècheuse. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque la sècheuse est utilisée près d'eux.
- Avant d'enlever la sècheuse du service ou la jeter, enlever la porte du compartiment de séchage.
- Ne pas mettre la main dans la sècheuse si le tambour est en mouvement.
- Ne pas installer ni entreposer la sècheuse où elle sera exposée aux intempéries.
- Ne pas jouer avec les commandes.
- Ne pas réparer ni remplacer une pièce de la sècheuse ou essayer d'en faire l'entretien à moins d'une recommandation spécifique dans le guide d'utilisation et d'entretien, ou publiée dans les instructions de réparation par l'utilisateur que vous comprenez et pouvez exécuter avec compétence.
- Ne pas utiliser un produit assouplissant de tissu ou des produits pour éliminer la statique à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant du produit assouplissant de tissu ou du produit.
- Ne pas utiliser la chaleur pour faire sécher des articles fabriqués avec du caoutchouc mousse ou des matériaux semblables.
- Nettoyer le filtre à charpie avant et après chaque charge.
- Ne pas laisser la charpie, la poussière, ou la saleté s'accumuler autour du système d'évacuation ou autour de l'appareil.
- Un nettoyage périodique de l'intérieur de la sècheuse et du conduit d'évacuation doit être effectué par une personne qualifiée.
- Voir les instructions d'installation pour les exigences de liaison de l'appareil à la terre.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

**AVERTISSEMENT :** Pour votre sécurité, les renseignements dans ce manuel doivent être observés pour réduire au minimum les risques d'incendie ou d'explosion ou pour éviter des dommages au produit, des blessures ou un décès.

- Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.
- **QUE FAIRE DANS LE CAS D'UNE ODEUR DE GAZ :**
  - Ne pas tenter d'allumer un appareil.
  - Ne pas toucher à un commutateur électrique; ne pas utiliser le téléphone se trouvant sur les lieux.
  - Évacuer tous les gens de la pièce, de l'édifice ou du quartier.
  - Appeler immédiatement le fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivre ses instructions.
  - À défaut de joindre votre fournisseur de gaz, appeler les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

## Vérification du conduit d'évacuation

La sècheuse doit être bien installée et munie d'un système adéquat d'évacuation de l'air pour donner une efficacité maximale de séchage et un temps de séchage plus court. Utiliser les dégagements minimums recommandés pour l'installation (que vous trouverez dans vos Instructions d'installation) pour éviter le blocage du débit de combustion et d'air de ventilation. Voir les instructions d'installation pour plus de renseignements.

### **AVERTISSEMENT**



#### Risque d'incendie

**Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.**

**Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.**

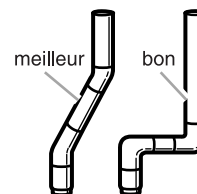
**Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.**

Si la sècheuse n'est pas bien installée et munie d'un système adéquat d'évacuation de l'air, elle n'est pas couverte en vertu de la garantie.

**REMARQUE :** Les visites de service nécessitées par une évacuation inadéquate seront aux frais du client peu importe s'il a fait faire l'installation ou s'il l'a faite lui-même.

1. Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique ou en feuille de métal. Utiliser un conduit de 4 po (10,2 cm) en métal lourd ou flexible. Ne pas déformer ni écraser le conduit d'évacuation en métal flexible. Il doit être complètement déployé pour permettre l'évacuation adéquate de l'air. Vérifier le système d'évacuation après l'installation. Se référer aux instructions d'installation pour la bonne longueur du conduit d'évacuation.
2. Utiliser un clapet d'évacuation de 4 po (10,2 cm).
3. Utiliser l'acheminement le plus rectiligne possible lors de l'installation du conduit.



4. Utiliser des brides pour sceller tous les joints. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit, des vis ou autres dispositifs de fixation qui se prolongent à l'intérieur du conduit pour fixer celui-ci.
5. Nettoyer périodiquement le conduit d'évacuation, selon l'utilisation, mais au moins à tous les 2 ans ou lors de l'installation de la sècheuse à un nouvel endroit. Après le nettoyage, veuillez suivre les instructions d'installation fournies avec la sècheuse pour une vérification finale de l'appareil.

## UTILISATION DE LA SÈCHEUSE

### Chargement

Mettre les vêtements dans la sècheuse sans les tasser. Ne pas surcharger la sècheuse. Prévoir suffisamment d'espace pour que les vêtements puissent culbuter librement. Le tableau suivant montre des exemples de charges équilibrées qui permettraient un culbutage adéquat.

#### SÈCHEUSE SUPER CAPACITÉ PLUS

| Vêtements de travail épais | Charge mixte                       | Serviettes            | Articles délicats             |
|----------------------------|------------------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| 4 pantalons                | 3 draps (1 extra grand, 2 jumeaux) | 10 serviettes de bain | 3 camisoles                   |
| 4 jeans                    | 4 taies d'oreillers                | 10 serviettes à main  | 1 négligé                     |
| 2 survêtements (haut)      | 9 tee-shirts                       | 14 débarbouillettes   | 4 jupons                      |
| 2 survêtements (bas)       | 9 shorts                           | 1 tapis de bain       | 8 sous-vêtements              |
| 4 chemises                 | 3 chemisiers                       |                       | 2 chemises de nuit ou pyjamas |
|                            | 10 mouchoirs                       |                       | 1 ensemble pour enfant        |
|                            | 3 chemises                         |                       |                               |

## Mise en marche de la sècheuse

### **AVERTISSEMENT**



#### Risque d'explosion

**Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sècheuse.**

**Ne pas faire sécher un article qui a déjà été touché par un produit inflammable (même après un lavage).**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

### **AVERTISSEMENT**



#### Risque d'incendie

**Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.**

**Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).**

**Les articles contenant mousse, caoutchouc ou plastique doivent être séchés sur une corde à linge ou par le programme de séchage à l'air.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.**

Ce manuel couvre plusieurs modèles différents. Votre modèle peut ne pas avoir tous les programmes et caractéristiques indiqués ci-dessous.

Avant d'utiliser la sècheuse, essuyer le tambour de la sècheuse avec un linge humide pour enlever la poussière accumulée au cours de l'entreposage et de l'expédition.

1. Charger les vêtements sans les tasser dans la sècheuse et fermer la porte. Ne pas surcharger la sècheuse. Prévoir suffisamment d'espace pour que les vêtements puissent culbuter librement.
2. Tourner le bouton de commande de programme au programme recommandé pour le type de charge que vous séchez. Utiliser le réglage Energy Preferred (éconergique), identifié avec un astérisque (\*), pour sécher la plupart des tissus lourds et de poids moyen.
3. Régler le sélecteur de TEMPERATURE (température) au réglage recommandé pour le type de tissu à sécher. Voir "Descriptions des programmes de la sècheuse" (feuille séparée) pour avoir des suggestions de température.
4. (FACULTATIF) Votre sècheuse peut avoir un sélecteur EXTRA CARE (soin particulier). Lorsqu'on ne peut pas enlever une charge de la sècheuse dès qu'elle s'arrête, des faux plis peuvent se former. Cette caractéristique fournit un culbutage à intervalles, réarrange et aère les charges pour éviter les faux plis.

5. (FACULTATIF) Si vous voulez que la sècheuse émette un signal lorsque le programme est terminé, régler le sélecteur END OF CYCLE SIGNAL (signal de fin de programme) sur ON (marche), ou au niveau de volume que vous préférez (sur certains modèles). Le signal est utile lorsque vous faites sécher des tissus de pressage permanent, synthétiques et autres articles qui doivent être enlevés de la sècheuse aussitôt qu'elle s'arrête.
6. Ajouter une feuille d'assouplissant de tissus, si désiré. Utiliser seulement celles qui sont identifiées comme "sans danger dans la sècheuse". Suivre les instructions sur l'emballage.
7. Appuyer sur la touche START.

#### Arrêt et remise en marche

On peut arrêter la sècheuse à tout moment au cours d'un programme.

#### Pour arrêter la sècheuse

Ouvrir la porte de la sècheuse ou tourner le bouton de commande de programme à OFF.

**REMARQUE :** Le bouton de commande de programme doit pointer vers une zone d'arrêt OFF quand la sècheuse n'est pas utilisée.

#### Pour remettre la sècheuse en marche

Fermer la porte. Choisir un nouveau programme et une nouvelle température (si désiré). Appuyer sur la touche START.

## Option grille de séchage

Utiliser la grille de séchage pour sécher sans culbutage les articles tels que les chandails et oreillers. Le tambour tourne, mais la grille ne bouge pas.

Si votre modèle n'a pas de grille de séchage, vous pouvez en acheter une. Pour savoir si votre modèle permet l'utilisation d'une grille de séchage et pour obtenir des informations sur les commandes, veuillez consulter la première page de votre manuel ou contacter le vendeur chez qui vous avez acheté votre sècheuse.

**REMARQUE :** La grille doit être enlevée pour le culbutage normal. Ne pas utiliser le programme automatique avec la grille de séchage.

#### Utilisation de la grille de séchage

1. Placer la grille de séchage dans la sècheuse. Glisser les chevilles à l'arrière dans les alvéoles sur la paroi arrière de la sècheuse. Abaisser les pieds à l'avant pour qu'ils reposent sur l'ouverture de la sècheuse.
2. Placer les articles mouillés sur la grille de séchage. Laisser de l'espace entre les articles. Ne pas laisser d'article pendre par-dessus le bord de la grille. Fermer la porte.
3. Sélectionner un programme de séchage minuté et une température ou un programme de séchage à l'air. Les articles contenant mousse, caoutchouc ou plastique doivent être séchés sur une corde à linge ou par le programme de séchage à l'air. Se référer au tableau suivant.
4. Mettre la sècheuse en marche. Régler de nouveau le programme pour compléter le séchage, si nécessaire.

| Séchage sur grille                                                            | Programme          | Temp. | Durée   |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------|---------|
| Articles en laine lavables (remettre en forme et étaler à plat sur la grille) | Séchage minuté     | Basse | 60 min. |
| Jouets rembourrés ou oreillers (garnis de coton ou de polyester)              | Séchage minuté     | Basse | 60 min. |
| Jouets rembourrés ou oreillers (rembourrage en caoutchouc mousse)             | Air (sans chaleur) | N/A   | 90 min. |

# ENTRETIEN DE LA SÈCHEUSE

## Nettoyage de l'emplacement de la sècheuse

Éviter de laisser des éléments qui pourraient obstruer le débit de combustion et empêcher une bonne ventilation autour de la sècheuse.

### **AVERTISSEMENT**



#### **Risque d'explosion**

**Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sècheuse.**

**Placer la sècheuse au moins 46 cm (18 po) au-dessus du plancher pour une installation dans un garage.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.**

## Nettoyage du filtre à charpie

Nettoyer le filtre à charpie avant chaque charge. Un filtre obstrué de charpie peut augmenter le temps de séchage.

### **IMPORTANT :**

- Ne pas faire fonctionner la sècheuse avec un filtre à charpie déplacé, endommagé, bloqué ou manquant. Une telle action peut causer un surchauffement et des dommages à la sècheuse et aux tissus.
- Si de la charpie tombe dans la sècheuse au moment du retrait du filtre, vérifier le conduit d'évacuation et retirer la charpie.

### **Nettoyage avant chaque charge**

#### **Style 1 :**

1. Le filtre à charpie est situé au sommet de la sècheuse. Tirer le filtre à charpie vers vous. Enlever la charpie du filtre en la roulant avec les doigts. Ne pas rincer ni laver le filtre pour enlever la charpie. La charpie mouillée s'enlève difficilement.
2. Remettre le filtre à charpie en le poussant fermement en place.

#### **Style 2 :**

1. Le filtre à charpie se trouve dans la porte de la sècheuse. Tirer le filtre à charpie vers le haut. Enlever la charpie du filtre en la roulant avec les doigts. Ne pas rincer ni laver le filtre pour enlever la charpie. La charpie mouillée s'enlève difficilement.
2. Remettre le filtre à charpie en le poussant fermement en place.

### **Nettoyage au besoin**

1. Enlever la charpie du filtre en la roulant avec les doigts.
2. Mouiller les deux côtés du filtre à charpie avec de l'eau chaude.
3. Mouiller une brosse en nylon avec de l'eau chaude et du détergent liquide. Frotter le filtre avec la brosse pour enlever l'accumulation de résidus.
4. Rincer le filtre à l'eau chaude.
5. Bien sécher le filtre à charpie avec une serviette propre. Remplacer le filtre dans la sècheuse.

## Nettoyage de l'intérieur de la sècheuse

1. Appliquer un nettoyant ménager non inflammable sur la zone tachée du tambour et frotter avec un linge doux jusqu'à ce que la tache s'enlève.
2. Essuyer complètement le tambour avec un linge humide.
3. Faire culbuter une charge de linge ou de serviettes propres pour sécher le tambour.

**REMARQUE :** Les vêtements contenant des teintures instables, tels que jeans en denim ou articles en coton de couleur vive, peuvent décolorer l'intérieur de la sècheuse. Ces taches ne sont pas nuisibles à votre sècheuse et ne tacheront pas les vêtements des charges futures. Faire sécher les articles fabriqués d'une teinture instable en les tournant à l'envers pour empêcher le transfert de la teinture.

## Comment enlever la charpie accumulée

### **À l'intérieur de la sècheuse**

La charpie devrait être enlevée à tous les 2 ans, ou plus souvent, selon l'utilisation de la sècheuse. Le nettoyage devrait être effectué par une personne qualifiée.

### **À l'intérieur du conduit d'évacuation**

La charpie devrait être enlevée à tous les 2 ans, ou plus souvent, selon l'utilisation de la sècheuse.

## Changement de l'ampoule du tambour

1. Débrancher la sècheuse ou couper le courant.
2. Ouvrir la porte de la sècheuse. Trouver le couvercle de l'ampoule d'éclairage sur la paroi arrière de la sècheuse. Enlever la vis située au coin inférieur droit du couvercle. Enlever le couvercle.
3. Tourner l'ampoule dans le sens antihoraire. Remplacer l'ampoule seulement par une ampoule de 10 watts pour appareil électroménager. Réinstaller le couvercle et le fixer avec la vis.
4. Brancher la sècheuse ou remettre le courant.

# DÉPANNAGE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici ce qui vous évitera peut-être le coût d'une visite de service...

## Fonctionnement de la sècheuse

### Sècheuse en panne

- **Vérifier ce qui suit :**  
Le cordon d'alimentation est-il branché?  
Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il déclenché? Il peut y avoir 2 fusibles ou disjoncteurs pour la sècheuse. Vérifier que les deux fusibles sont intacts et serrés ou que les deux disjoncteurs ne sont pas déclenchés.  
A-t-on utilisé un fusible ordinaire? Utiliser un fusible temporisé.  
La porte de la sècheuse est-elle bien fermée?  
A-t-on bien enfoncé le bouton de START (mise en marche)?  
A-t-on sélectionné un programme?

### Absence de chaleur

- **Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il déclenché?** Les sècheuses électriques utilisent 2 fusibles ou disjoncteurs. Le tambour peut tourner, mais sans chaleur.
- **A-t-on sélectionné un programme de séchage à l'air?** Choisir le bon programme pour les types de vêtements à sécher.
- **Pour les sècheuses à gaz, le robinet de la conduite d'alimentation est-il ouvert?**

### Bruits inhabituels

- **La sècheuse n'a-t-elle pas été utilisée depuis un certain temps?** Si la sècheuse n'a pas été utilisée depuis quelque temps, il est possible qu'elle émette des bruits saccadés au cours des premières minutes de fonctionnement.
- **S'agit-il d'une sècheuse à gaz?** Le dé clic du robinet de gaz est un bruit de fonctionnement normal.

## Résultats de la sècheuse

### Séchage des vêtements non satisfaisant

- **Vérifier ce qui suit :**  
Le filtre à charpie est-il obstrué de charpie?  
Le conduit d'évacuation ou le clapet d'évacuation à l'extérieur est-il obstrué de charpie, restreignant le mouvement de l'air? Faire fonctionner la sècheuse pendant 5 à 10 minutes. Tenir la main sous le clapet d'évacuation à l'extérieur pour vérifier le mouvement de l'air. Si vous ne sentez pas de l'air en mouvement, nettoyez le système d'évacuation ou remplacez le conduit d'évacuation par un conduit en métal lourd ou flexible en métal. Voir les instructions d'installation.  
Le conduit d'évacuation est-il écrasé ou déformé? Le remplacer par un conduit rigide en métal lourd ou par un conduit flexible en métal. Voir les instructions d'installation.  
Des feuilles d'assouplissant de tissus bloquent-elles la grille de sortie? Utiliser seulement une feuille d'assouplissant par charge et ne l'utiliser qu'une seule fois.
- **La sècheuse est-elle située dans une pièce où la température est inférieure à 45°F (7°C)?** Le bon fonctionnement des programmes de la sècheuse nécessite des températures supérieures à 45°F (7°C).

- **De l'eau de rinçage froide a-t-elle été utilisée? La charge était-elle très mouillée?** Prévoir des durées de séchage plus longues pour les articles rincés à l'eau froide et les articles qui retiennent l'humidité (cotons).
- **La charge est-elle trop grosse et encombrante pour sécher rapidement?** Séparer la charge pour qu'elle culbute librement.

### Charpie sur la charge

- **Le filtre à charpie est-il obstrué?** Nettoyer le filtre à charpie. Vérifier le mouvement de l'air.
- **La charge est-elle bien triée?** Trier les articles causant la charpie (serviettes, chenille) des articles qui retiennent la charpie (velours côtelé, synthétiques). Trier également en fonction des couleurs.
- **La charge est-elle trop grosse ou trop lourde?** Sécher des charges plus petites de sorte que la charpie puisse être dirigée vers le filtre à charpie.
- **La charge a-t-elle été surséchée?** Utiliser le réglage correct de la sècheuse selon le type de charge. Le surséchage peut causer de l'électricité statique qui attire la charpie. Voir "Descriptions des programmes de séchage".
- **A-t-on laissé du papier ou un mouchoir de papier dans les poches?**
- **Est-ce que l'on méprend le boulochage pour de la charpie?** Le boulochage (duvet à la surface) est causé par l'usure normale et le lavage.

### Taches sur la charge ou décoloration

- **L'assouplissant de tissus pour sècheuse a-t-il été bien utilisé?** Ajouter les feuilles d'assouplissant de tissus au début du programme. Les feuilles d'assouplissant de tissus ajoutées à une charge partiellement sèche peuvent tacher les vêtements.
- **Des articles étaient-ils souillés quand ils ont été mis dans la sècheuse?** Les articles doivent être propres avant d'être séchés.
- **Les articles ont-ils été bien triés?** Séparer les couleurs pâles des couleurs foncées. Séparer les articles grand teint des articles qui déteignent.

### Rétrécissement des articles

- **La sècheuse a-t-elle été surchargée?** Faire sécher des charges plus petites qui peuvent culbutter librement.
- **La charge a-t-elle été surséchée?** Vérifier l'étiquette d'entretien du fabricant. Adapter le réglage de la sècheuse au type de charge.

### Charges avec faux plis

- **La charge a-t-elle été retirée de la sècheuse à la fin du programme?**
- **La sècheuse a-t-elle été surchargée?** Faire sécher des charges plus petites qui peuvent culbutter librement.
- **La charge a-t-elle été surséchée?** Vérifier l'étiquette d'entretien du fabricant. Adapter le réglage de la sècheuse au type de charge.

---

## Odeurs

---

- **Avez-vous récemment employé peinture, teinture ou vernis dans la pièce où est installée votre sècheuse?**  
Dans ce cas, aérer l'espace. Après l'élimination des odeurs et des émanations de la pièce, laver de nouveau le linge et ensuite le faire sécher.
- **Si la sècheuse est électrique, est-elle utilisée pour la première fois?** Le nouvel élément de séchage électrique peut émettre une odeur. L'odeur disparaîtra après le premier programme.

---

## Endommagement des vêtements

---

- **Vérifier ce qui suit :**  
Les fermetures à glissière, à boutons-pressure et crochets ont-elles été laissées ouvertes?  
Les cordons et les ceintures ont-ils été attachés pour empêcher l'emmêlement?  
A-t-on suivi les instructions de l'étiquette d'entretien?  
Les articles ont-ils été endommagés avant le séchage?

---

# GARANTIE DE LA SÈCHEUSE KITCHENAID®

---

## GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS

Pendant deux ans à compter de la date d'achat, lorsque cette sècheuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, KitchenAid paiera les pièces de rechange et la main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Le service doit être fourni par une compagnie de service désignée par KitchenAid.

---

## GARANTIE LIMITÉE DE LA DEUXIÈME À LA CINQUIÈME ANNÉE INCLUSIVEMENT SUR L'ÉLÉMENT ÉLECTRIQUE, LE BRÛLEUR À GAZ ET LE MOTEUR

De la deuxième à la cinquième année inclusivement à compter de la date d'achat, lorsque cette sècheuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, KitchenAid paiera les pièces de rechange pour les composants suivants, en cas de vices de matériaux ou de fabrication : tout élément électrique sur les modèles électriques; tout brûleur sur les modèles à gaz; remplacement du moteur.

---

## GARANTIE LIMITÉE DE LA DEUXIÈME À LA DIXIÈME ANNÉE INCLUSIVEMENT SUR LE TAMBOUR DE LA SÈCHEUSE ET L'ENSEMBLE DESSUS/CAISSE

De la deuxième à la dixième année inclusivement à compter de la date d'achat, lorsque cette sècheuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions jointes à ou fournies avec le produit, KitchenAid paiera les pièces de rechange pour le tambour de la sècheuse et l'ensemble dessus/caisse en cas de rouille causée par des vices de matériaux ou de fabrication.

---

### KitchenAid ne paiera pas :

1. Les visites de service pour rectifier l'installation de la sècheuse, y compris le système d'évacuation d'air. Utiliser un conduit d'évacuation métallique robuste de 4 po (10,2 cm). Se référer à la section du conduit d'évacuation de ce manuel et aux instructions d'installation.
2. Les visites de service pour vous montrer comment utiliser la sècheuse, pour remplacer des fusibles de la maison ou rectifier le câblage électrique ou réactiver les disjoncteurs ou pour remplacer les ampoules d'éclairage accessibles au propriétaire.
3. Les réparations lorsque la sècheuse est utilisée à des fins autres que l'usage unifamilial normal.
4. Les dommages imputables à : accident, modification, mésusage, abus, incendie, inondation, actes de Dieu, mauvaise installation (y compris mais non limitée à des conduits d'évacuation en plastique ou en feuille de métal), une installation non conforme aux codes locaux d'électricité et de plomberie, ou l'utilisation d'un produit non approuvé par KitchenAid.
5. Le coût des pièces de rechange et de la main-d'œuvre pour les appareils utilisés hors des États-Unis et du Canada.
6. Le ramassage et la livraison. Le produit est conçu pour être réparé à domicile.
7. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d'une modification non autorisée faite à l'appareil.
8. Au Canada, les frais de voyage ou de transport pour les clients qui habitent dans des régions éloignées.
9. Les frais de main-d'œuvre engagés au cours des périodes de garantie limitée.

---

## KITCHENAID ET KITCHENAID CANADA N'ASSUMENT AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS.

Certains États ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects de sorte que cette exclusion ou limitation peut ne pas être applicable dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à un autre ou d'une province à une autre.

**À l'extérieur du Canada et des 50 États des États-Unis, cette garantie ne s'applique pas. Contacter votre marchand KitchenAid autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.**

7/02

---

### Pièces de rechange

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d'utiliser seulement les pièces autorisées par l'usine. Ces pièces conviendront et fonctionneront bien parce qu'elles sont fabriquées selon les mêmes spécifications précises utilisées pour fabriquer chaque nouvel appareil KITCHENAID®.

---

### Pour localiser des pièces de rechange dans votre région :

Téléphoner au Centre d'interaction avec la clientèle au **1-800-422-1230**, ou à votre centre de service désigné le plus proche. Au Canada, composez le **1-800-461-5681**.

Pour des renseignements sur la façon de contacter KitchenAid, voir la couverture de ce document.

**8535887**

© 2002. All rights reserved.  
Tous droits réservés.

® Registered Trademark/TM Trademark of KitchenAid, U.S.A., KitchenAid Canada licensee in Canada  
® Marque déposée/TM Marque de commerce de KitchenAid, U.S.A., Emploi licencié par KitchenAid Canada au Canada

8/02  
Printed in U.S.A.  
Imprimé aux É.-U.